



Brüssel, 9.12.2014  
COM(2014) 724 final

2014/0346 (COD)

Ettepanek:

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,**

**milles käsitletakse tarbijahindade harmoneeritud indekseid ja millega tunnistatakse  
kehtetuks määrus (EÜ) nr 2494/95**

(EMPs kohaldatav tekst)

## SELETUSKIRI

### 1. ETTEPANEKU TAUST

Euroopa Komisjoni ja Euroopa Keskpannga nõudel peavad inflatsiooninäitajad olema ELis ühtlustatud, et tagada Euroopa Liidu hea toimimine ja eelkõige, et rakendada tulemuslikku rahapoliitikat.

Tarbijahindade harmoneeritud indeksid on olulised, et hinnata ja mõõta

- ELis lähenemist hinnastabiilsuse seisukohast ja
- euroala rahapoliitika tulemusi seoses hinnastabiilsuse eesmärgi saavutamisega.

Harmoneeritud inflatsiooninäitajaid kasutatakse ka komisjoni korraldatava makromajandusliku tasakaalustamatuse menetluse raames riikide konkurentsivõime hindamiseks.

Nendel põhjustel peavad tarbijahinnaindeksid olema kõigi riikide ja tootekategooriate lõikes võrreldavad. Need peavad olema piisavalt üksikasjalikud ja neid peab olema võimalik koostada mõistliku aja jooksul. Tarbijahinnaindeksite põhjal arvatud inflatsiooninäitajad peavad olema objektiivseks ja õiglaseks aluseks otsuste tegemisel.

Lisaks on võrreldavad ja usaldusväärsed tarbijahinnaindeksid koos muude allikatega väärtuslik sisend majanduslike väärtuste, näiteks palkade, üüride, intressimäärade ja rahvamajanduse arvepidamise andmete deflateerimiseks. Need hinnangulise mahu aegread näitavad konkreetse majandusnähtuse arengut inflatsiooni mõju arvesse võtmata ning on poliitiliste ja majanduslike otsuste tegemisel oluliseks sisendiks.

1995. aasta oktoobris koostati ja võeti vastu nõukogu määrus tarbijahindade harmoneeritud indekse (THHI) kohta, millele järgnes järgneval 17 aastal 20 rakendusmäärust.

THHI peamistele kasutajatele, eelkõige komisjonile ja Euroopa Kesk pangale, on endiselt olulised võimalikult suurt võrreldavust tagavad standardeeskirjad, kuid pärast algse raamistiku vastuvõtmist on teatud parameetrid muutunud.

- Euroopa statistikasüsteemi arendamine on toonud kaasa palju parema arusaamise sellest, et paljude tarbijahinnaindeksitega seotud meetodikaaspektide jaoks on vaja ühtlustatud lähenemisviisi.
- Andmete kogumise ja indeksi koostamise tehnilised aspektid on viimaste aastate kiire tehnoloogilise arengu tõttu väga palju muutunud. Võimsad infotehnoloogiasüsteemid võimaldavad kasutada meetodeid, mida veel kaks aastakümnet tagasi ei oleks kaalutud: vöotkoodilugejaga saadavate andmete kasutuselvõtt on andmekogumistavasid põhjalikult muutmas ja mitmesuguste internetiallikate kasutamine hindade puhul areneb pidevalt.
- Lissaboni lepinguga loodi uus komiteemenetlus, võeti kasutusele delegeeritud õigusaktid ja rakendusaktid. See peab kajastuma õigusraamistikus.

Nende mitmesuguste muutuste tõttu on vaja sõnastada ümber THHId käsitlevad õigusaktid, et ajakohastada ja tõhustada õiguslikku alust ning viia see vastavusse tegelike ja potentsiaalsete praeguste vajadustega. THHI määruse läbivaatamine annab sidusrühmadele võimaluse

mõtiskleda kehtivate eeskirjade ja soovitude üle, neid tõhustada ning keskenduda teatavatele praeguse seisuga olulistele aspektidele ja mitmesuguste kasutajate parimatele huvidele.

Paljud poliitikavaldkonnad, milles ELil on aktiivne roll, vajavad teavet tarbijahinnaindekseid mõjutavate sündmuste ja suundumuste kohta, et oleks võimalik sõnastada tegevuseesmärgid ja hinnata arengut. ELi õigusaktide kohaselt peab Eurostat pakkuma parima kvaliteediga deflaatoreid ja nende jaoks on THHI väärtuslik sisend. Indeksid peavad olema ajakohased, täpsed, täielikud, sidusad ja võrreldavad nii ELi kui ka eri tooterühmade tasandil. Neid nõudeid saab täita üksnes THHId käsitlevate Euroopa õigusaktide ajakohastamise teel.

Kavandatud THHI määruses on järgitud Euroopa statistika tegevusjuhise põhimõtteid kvaliteedi tagamise kohustuse, usaldusväärse metoodika, kulutasuvuse, asjakohasuse, täpsuse, usaldusvääruse, sidususe ja võrreldavuse osas.

## **2. HUVITATUD ISIKUTEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED**

THHI määruse eelnõu arutasid eksperdirühmad, kuhu kuulusid nii statistika tegijad, eelkõige riiklikud statistikaametid, kui ka statistika kasutajad, sealhulgas Euroopa Komisjon, Euroopa Keskpang ja riikide keskpangad. Euroopa statistikasüsteemi komiteega on konsulteeritud.

Mõjuhindangut ei peetud vajalikuks.

## **3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG**

Käesoleva ettepaneku eesmärk on luua ühine õigusraamistik liikmesriikide koostatavate harmoneeritud indeksite jaoks; see eeldab tarbijahindade harmoneeritud indeksite kogumist, koostamist, töötlemist ja esitamist. Kõnealuseid indekseid on vaja Euroopa Liidu inflatsiooninäitajate süstemaatiliseks tootmiseks.

Käesoleva ettepanekuga lihtsustatakse ja selgitatakse kõnealuste indeksite koostamise nõudeid. Eelkõige on ettepaneku eesmärk:

- näha ette uus üldine raamistik, mida kohaldatakse täpselt määratletud tooterühmade kategooriate suhtes;
- kehtestada selge ja täpselt kindlaks määratud reguleerimisala;
- säilitada erimeetmed spetsiifiliste valdkondade, näiteks tervishoiu, hariduse, sotsiaalkaitse ja kindlustuse jaoks;
- tegeleda tõlgenduserinevuste ja raskustega, millega andmete esitajad võivad eeskirjade kohaldamisel kokku puutuda;
- tagada, et samasuguseid tooterühmi käsitletakse kogu ELis ühtmoodi;
- kõrvaldada vananenud sätted ja
- selgitada sätteid, mis on minevikus põhjustanud valesti tõlgendamist.

Kui rakendamiseks on vaja lisatäpsustusi või ühtseid tingimusi, on määrusega nähtud ette võimalus võtta vastu delegeeritud õigusakte või rakendusakte vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitele 290 ja 291.

Selleks et tagada tarbijahinnaindeksite täielik võrreldavus, on eelkõige vaja ühtseid tingimusi seoses alljärgnevaga:

- THHI jaotus vastavalt Euroopa individuaalse tarbimise klassifikaatorile eesmärgi järgi (ECOICOP);
- harmoneeritud indeksite koostamise meetodid;
- statistiliste üksuste tähendus ja kasutus;
- harmoneeritud indeksite arvutamisel kasutatavad kaalud ja kaale käsitlevad metaandmed;
- iga-aastane harmoneeritud indeksite ja osaindeksite esitamise ajakava;
- andmete ja metaandmete jagamise standardid;
- andmete korrigeerimise tingimused;
- kasutatav põhiteave ja peamised meetodid, võttes aluseks katseuringutele antud hinnangu, ning
- kvaliteedi tagamise tehnilised nõuded, mis on seotud iga-aastaste kvaliteediaruannete sisuga, kõnealuste aruannete Eurostatile esitamise tähtajaga ja andmekogu struktuuriga.

Seetõttu antakse komisjonile kavandatud määrusega kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 291 rakendamise volitused.

Kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 290 delegeeritakse kavandatud määrusega komisjonile õigus võtta vastu muid kui seadusandlikke akte, mis on üldkohaldatavad ning millega täiendatakse või muudetakse määruse mitteolemuslikke osi. See võimaldab komisjonil

- tagada THHI jaotuseks kasutatava COICOPi (individuaalse tarbimise klassifikaator eesmärgi järgi) võrreldavuse rahvusvahelisel tasandil;
- kehtestada piir, millest allpool ei ole kohustust esitada harmoneeritud indeksite osaindekseid ning
- koostada nende osaindeksite loetelu, mida liikmesriigid ei ole kohustatud koostama.

Komisjon peaks tagama, et kõnealuste delegeeritud õigusaktidega ei panda liikmesriikidele märkimisväärset täiendavat halduskoormust.

THHI määruse muutmise ettepanekuga soovitakse luua ühtne õigusinstrument, mis hõlmaks kõiki ühtseid tingimusi. Praegu on eri rakendusmäärusi 20. Uue määrusega koondataks need ühte ja see annaks sidusrühmadele ja liikmesriikidele suurema selguse ning muudaks haldamise lihtsamaks ja tulemuslikumaks. Sellisel viisil nõuete ja nende rakendamise lihtsustamine on THHI uut õigusraamistikku käsitleva kavandatud strateegia üks põhieesmärk.

#### **4. MÕJU EELARVELE**

Mõju ELi eelarvele puudub.

Ettepanek:

## **EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,**

**milles käsitletakse tarbijahindade harmoneeritud indekseid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 2494/95**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 338 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Keskpanka arvamust,<sup>1</sup>

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) Tarbijahindade harmoneeritud indeksitega (THHI) mõõdetakse liikmesriikide inflatsiooni ühtlustatud viisil. Komisjon ja Euroopa Keskpank kasutavad THHIid liikmesriikide hinnastabiilsuse hindamiseks kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu (alusleping) artikliga 140.
- (2) Euroopa Keskpankade Süsteem (EKPS) kasutab THHIid, et mõõta seda, kuidas täidetakse aluslepingu artikli 127 lõike 1 kohast EKPSi hinnastabiilsuse eesmärki, mis on eriti oluline liidu rahapoliitika kindlaksmääramiseks ja rakendamiseks vastavalt aluslepingu artikli 127 lõikele 2.
- (3) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 2494/95<sup>2</sup> kehtestati ühine raamistik tarbijahindade harmoneeritud indeksite loomiseks. See õigusraamistik on vaja viia vastavusse praeguste vajaduste ja tehnilise arenguga.
- (4) Käesolevas määruses võetakse arvesse komisjoni parema õigusloome programmi ja eelkõige komisjoni teatist,<sup>3</sup> milles käsitletakse arukat reguleerimist liidus. Statistika valdkonnas on komisjon seadnud prioriteediks regulatiivse keskkonna lihtsustamise ja parandamise<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> ELT C [...].

<sup>2</sup> Nõukogu määrus (EÜ) nr 2494/95, 23. oktoober 1995, tarbijahindade harmoneeritud indeksite kohta (EÜT L 257, 27.10.1995, lk 1).

<sup>3</sup> Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ja Regioonide Komiteele „Arukas reguleerimine Euroopa Liidus”, KOM(2010) 543.

<sup>4</sup> Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile ja nõukogule Euroopa Liidu statistika koostamise meetodika kohta: vaade järgmisele kümnendile, KOM(2009) 404 (lõplik).

- (5) THHI jaotuse aluseks peaksid olema kategooriad, mis vastavad Euroopa individuaalse tarbimise klassifikaatorile eesmärgi järgi (ECOICOP). See klassifikaator peaks tagama, et Euroopa kogu eratarbimist käsitlev statistika on järjepidev ja võrreldav. ECOICOP peaks olema kooskõlas ÜRO COICOPiga, mis on rahvusvaheline standard individuaalse tarbimise klassifitseerimiseks eesmärgi järgi, ning seda tuleks seetõttu kohandada vastavalt ÜRO COICOPi muudatustele.
- (6) Tavapärase THHI põhineb vaadeldud hindadel, mis hõlmavad ka tootemakse. Järelikult mõjutavad inflatsiooni toodete maksumäära muutused. Selleks et analüüsida inflatsiooni ja hinnata lähenemist liikmesriikides, on vaja koguda teavet ka selle mõju kohta, mida maksumuutused avaldavad inflatsioonile. Seetõttu tuleks THHI arvutada ka konstantse maksumääraga hindade põhjal.
- (7) Hinnaindeksite kindlaksmääramine eluruumide ja eelkõige omanike kasutuses olevate eluasemete jaoks on oluline samm THHI asjakohasuse ja võrreldavuse parandamise suunas. Omanike kasutuses olevate eluruumide indeksi koostamiseks on vajalikud eluaseme hinnaindeksid. Lisaks on eluaseme hinnaindeksid ka iseenesest olulised näitajad.
- (8) Hinnaindeksite puhul peaks vaatluseperioodi korrapäraselt ajakohastama. Selleks et tagada, et indeksid oleksid võrreldavad ja asjakohased, tuleks kehtestada eeskirjad harmoneeritud indeksi ja nende eri ajahetkedel integreeritud osaindeksi ühiste vaatlusperioodide kohta.
- (9) Selleks et tõhustada tarbijahinnaindeksi järkjärgulist harmoneerimist, tuleks käivitada katseuringud, milles uuritakse täiendava põhiteabe kasutamise või uute meetodite rakendamise teostatavust.
- (10) Selleks et aidata liikmesriikidel koostada võrreldavaid tarbijahinnaindekseid, tuleks metoodika käsiraamatus anda juhised kvaliteetsete harmoneeritud indeksi koostamise eri etappide kohta. Metoodika käsiraamatu peaks looma komisjon (Eurostat) tihedas koostöös Euroopa statistikasüsteemi kuuluvate liikmesriikidega ja seda tuleks korrapäraselt ajakohastada. Iga-aastases THHI andmekogus, millele on osutatud käesoleva määruse artikli 9 lõike 2 punktis b, peaksid liikmesriigid teavitama komisjoni (Eurostat) mis tahes võimalikest lahkevustest kasutatud statistiliste meetodite ja metoodika käsiraamatus soovitud meetodite vahel.
- (11) Komisjon (Eurostat) peaks kontrollima allikaid ja meetodeid, mida liikmesriigid on harmoneeritud indeksi arvutamisel kasutanud, ja jälgima õigusraamistiku rakendamist liikmesriikides. Sel eesmärgil peaks komisjon (Eurostat) pidama liikmesriikide statistikaasutustega korrapäraselt dialoogi.
- (12) Selleks et hinnata, kas liikmesriikide esitatud üksikasjalikud harmoneeritud indeksid on piisavalt võrreldavad, on oluline taustteave. Lisaks aitavad liikmesriikides kasutatavad läbipaistvad koostamismeetodid ja -tavad kõigil sidusrühmadel harmoneeritud indeksitest aru saada ja nende kvaliteeti veelgi parandada. Seepärast tuleks kehtestada harmoneeritud metaandmete esitamise eeskirjad.
- (13) Selleks et tagada harmoneeritud indeksi kvaliteet, peaksid komisjon (Eurostat), riikide keskpangad ja Euroopa Keskpank jagama konfidentsiaalseid andmeid ja

metaandmeid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 223/2009<sup>5</sup>.

- (14) Kuna käesoleva määruse eesmärki, nimelt harmoneeritud indeksite jaoks ühtsete statistikastandardite loomist ei suuda liikmesriigid eraldi piisavalt saavutada ning seda on parem saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (15) Selleks et tagada, et THHI jaotuse puhul kasutatav individuaalse tarbimise klassifikaator eesmärgi järgi oleks rahvusvahelisel tasandil võrreldav, kindlustada kohandamine vastavalt ÜRO COICOPi muudatustele, kehtestada piir, millest allpool ei ole kohustust esitada harmoneeritud indeksite osaindekseid, ja luua nende osaindeksite loetelu, mida liikmesriigid ei ole kohustatud koostama, tuleks komisjonile delegeerida õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu harmoneeritud indekseid käsitlevaid õigusakte. Eriti tähtis on, et komisjon peaks ettevalmistustööde ajal asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
- (16) Selleks et tagada tarbijahinnaindeksite täielik võrreldavus, on vaja ühtseid tingimusi seoses järgneva: THHI jaotus vastavalt ECOICOPi kategooriatele; harmoneeritud indeksite koostamise meetodid; statistiliste üksuste esitatav teave; kaalude ja kaale käsitlevate metaandmete esitamine; iga-aastase harmoneeritud indeksite ja osaindeksite esitamise ajakava kehtestamine; andmete ja metaandmete jagamise standardid; ühetaolised korrigeerimise tingimused; katseuringutele antud hinnangul põhinev parem põhiteave või paremad meetodid ning kvaliteedi tagamise tehnilised nõuded, mis on seotud iga-aastaste kvaliteediaruannete sisuga, kõnealuste aruannete komisjonile (Eurostat) esitamise tähtajaga ja andmekogu struktuuriga. Selleks et tagada sellised ühetaolised tingimused käesoleva määruse rakendamiseks, tuleks komisjonile anda rakendamisvolitused. Neid volitusi tuleks rakendada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011<sup>6</sup>.
- (17) Rakendusmeetmete ja delegeeritud õigusaktide vastuvõtmisel vastavalt käesolevale määrusele peaks komisjon võtma maksimaalselt arvesse kulutasuvust.
- (18) Lähtuvalt määruse (EÜ) nr 223/2009 artiklist 7 on Euroopa statistikasüsteemi komiteel palutud anda erialast nõu.
- (19) Määrus (EÜ) nr 2494/95 tuleks tunnistada kehtetuks,

---

<sup>5</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 223/2009, 11. märts 2009, Euroopa statistika kohta (ELT L 87, 31.3.2009, lk 164).

<sup>6</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 182/2011, 16. veebruar 2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

## ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

### *Artikkel 1* **Reguleerimisese**

Käesoleva määrusega kehtestatakse ühine raamistik tarbijahindade harmoneeritud indeksite (THHI) ja eluaseme hinnaindeksite väljatöötamiseks, koostamiseks ja levitamiseks liidu, riikide ja piirkondade tasandil.

### *Artikkel 2* **Mõisted**

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid.

- (a) „Statistika arendamine” – statistika tegemisel ja levitamisel kasutatavate statistiliste meetodite, standardite ja menetluste loomine ja parandamine eesmärgiga töötada välja uued statistikameetmed ja näitajad.
- (b) „Statistika tegemine” – kõik tegevused, mis kaasnevad statistika koostamisega, sealhulgas statistika kogumine, salvestamine, töötlemine ja analüüsimine.
- (c) „Statistika levitamine” – statistika, statistiliste analüüside ja mittekonfidentsiaalse teabe kasutajatele kättesaadavaks tegemine.
- (d) „Tooted” – kaubad ja teenused, mis on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse nr 549/2013 (edaspidi „ESA 2010”)<sup>7</sup> A lisa punktis 3.01.
- (e) „Tarbijahind” – rahalistes tehingutes kodumajapidamiste poolt üksiktoodete eest tasutav ostuhind.
- (f) „Ostuhind” – ostja poolt toodete eest tegelikult tasutav hind, kaasa arvatud kõik toodete suhtes kohaldatavad maksud ilma subsiidiumideta pärast hulgiostudest või vähese tarbimise perioodidel tehtavatest ostudest tingitud mahaarvamisi standardhindadest või -tasudest ning välja arvatud krediidikokkulepete intressi- või teenustasud ja kõik lisatasud, mis tulenevad suutmatusest maksta ostuhetkel kokkulepitud tähtaja jooksul.
- (g) „Tarbijahindade harmoneeritud indeksid (THHI)” – iga liikmesriigi arvutatud võrreldavad tarbijahinnaindeksid.
- (h) „Konstantse maksumääraga tarbijahindade harmoneeritud indeksid” – indeksid, mille abil mõõdetakse tarbijahindade muutusi teataval ajavahemikul ilma samal ajavahemikul toodete maksumäärades toimuvate muutuste mõjuta.
- (i) „Reguleeritud hinnad ” – hinnad, mille valitsus on kas otse kehtestanud või mida ta märkimisväärselt mõjutab.
- (j) „Omaniku kasutuses olevate eluasemete hinnaindeks” – indeks, millega mõõdetakse muutusi kodumajapidamissektori seisukohast uute eluruumide ning muude selliste toodete tehinguhindades, mida kodumajapidamised soetavad omanike-kasutajatena.

<sup>7</sup>

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 549/2013, 21. mai 2013, Euroopa Liidus kasutatava Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteemi kohta (ELT L 174, 26.6.2013, lk 1).



- (k) „Eluaseme hinnaindeks” – indeks, millega mõõdetakse muutusi kodumajapidamiste ostetud eluruumide tehinguhindades.
- (l) „THHI osaindeks” – hinnaindeks mis tahes sellise kategooria jaoks, mis vastab Euroopa individuaalse tarbimise klassifikaatorile eesmärgi järgi (edaspidi „ECOICOP”), nagu on sätestatud lisas.
- (m) „Harmoneeritud indeksid” – THHI, konstantse maksumääraga THHI, omanike kasutuses olevate eluruumide indeksid ja eluaseme hinnaindeksid.
- (n) „Laspeyresi indeks” – hinnaindeks kujul

$$P_L = \frac{\sum (P_m \cdot Q_{t0})}{\sum (P_{t0} \cdot Q_{t0})}$$

kus P on suhteline kahe perioodi hinnataseme indeks, Q tähistab tarbitud koguseid,  $t_0$  on baasperiood ja  $t_n$  periood, mida arvutatud indeks kajastab.

- (o) „Laspeyresi tüüpi indeks” – indeks, millega mõõdetakse muutumatute kulutuste põhjal keskmisi hinnamuutusi võrreldes baasperioodiga, st hoides kodumajapidamiste tarbimisharjumused alates baasperioodist muutumatuna.
- (p) „Indeksi vaatlusperiood” – periood, mille puhul indeksiks määratakse 100 punkti.
- (q) „Põhiteave” – THHI ja konstantse maksumääraga THHI puhul teave, mis hõlmab järgmist:
  - kõik selliste toodete ostuhinnad, mida on vaja THHI osaindeksite käesoleva määruse kohasel arvutamisel arvesse võtta;
  - kõik aspektid, mis määravad toote hinna, ja mis tahes muud aspektid, mis on asjaomase tarbimiseesmärgi seisukohast asjakohased;
  - teave maksude ja aktsiiside kohta;
  - teave selle kohta, kas hind on täielikult või osaliselt reguleeritud, ning
  - kõik kaalud, mis kajastavad asjaomaste toodete tarbimise taset ja struktuuri.
- (r) „Põhiteave” – omanike kasutuses olevate eluruumide indeksite ja eluaseme hinnaindeksite puhul teave, mis hõlmab järgmist:
  - kõik kodumajapidamiste ostetud eluruumide tehinguhinnad, mida on vaja eluaseme hinnaindeksite käesoleva määruse kohasel arvutamisel arvesse võtta;
  - kõik aspektid, mis määravad eluruumide hinna, või muud asjakohased aspektid.
- (s) „Kodumajapidamine” – ESA 2010 A lisa punkti 2.119 alapunktides a ja b loetletud kodumajapidamised, olenemata kodakondsusest või elanikustaatuses.
- (t) „Liikmesriigi majandusterritoorium” – ESA 2010 A lisa punktis 2.05 määratletud territoorium, mis hõlmab ka riigi piires asuvaid eksterritoriaalseid enklaave, kuid ei hõlma mujal maailmas asuvaid territoriaalseid enklaave.
- (u) „Kodumajapidamiste rahalised lõpptarbimiskulutused” – lõpptarbimiskulutuste see osa,

- mis on tekkinud kodumajapidamistel
  - rahalistes tehingutes
  - liikmesriigi majandusterritooriumil
  - seoses toodetega, mida kasutatakse isiklike vajaduste ja soovide otseseks rahuldamiseks, nagu on määratletud ESA 2010 A lisa punktis 3.101,
  - ühel või mõlemal võrreldaval ajavahemikul.
- (v) „Koostamismeetodi märkimisväärne muutus” – muutus, mis hinnangute järgi mõjutab asjaomase harmoneeritud indeksi või selle osa aastamuutust mis tahes perioodil
- kõiki komponente hõlmava THHI, omanike kasutuses olevate eluruumide indeksite või eluaseme hinnaindeksite puhul rohkem kui 0,1 protsendipunkti võrra,
  - ECOICOPi mis tahes jaotise, rühma, klassi või (viienumbriilise) alamklassi puhul vastavalt 0,3, 0,4, 0,5 või 0,6 protsendipunkti võrra.

### *Artikkel 3*

#### ***Harmoneeritud indeksite koostamine***

1. Liikmesriigid esitavad komisjonile (Eurostat) kõik artikli 2 punkti m kohased harmoneeritud indeksid.
2. Harmoneeritud indeksid koostatakse Laspeyresi tüüpi valemit kasutades.
3. THHI ja konstantse maksumääraga THHI põhinevad kodumajapidamiste rahalistes lõpptarbimiskulutustes sisalduvate toodete hinnamuutustel ja kaaludel.
4. THHI ei hõlma kodumajapidamistevahelisi tehinguid, v.a üürniku poolt erasektoris kuuluvale omanikule makstavad üüritasud, kui omanik tegutseb turutootjana, kellelt kodumajapidamised (üürnikud) ostavad teenuseid.
5. THHI osaindeksid koostatakse ECOICOPi kategooriate jaoks. Ühtsed tingimused THHI jaotuseks ECOICOPi kategooriate järgi võetakse vastu rakendusaktidega. Rakendusaktid võetakse vastu artikli 11 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

### *Artikkel 4*

#### ***Harmoneeritud indeksite võrreldavus***

1. Selleks et THHIid või omanike kasutuses olevate eluruumide indekseid saaks käsitada võrreldavatena, peavad riikidevahelised lahkevused kõigil üksikasjalikkuse tasemetel kajastama üksnes hinnamuutuste või kulutusharjumuste erinevusi.
2. Kõik harmoneeritud indeksite osaindeksid, millega seoses esineb kõrvalekaldeid käesoleva määruse kohastest põhimõtetest või meetoditest, käsitatakse võrreldavatena juhul, kui tulemuseks on indeks, mille hinnanguline süstemaatiline erinevus käesolevale määrusele vastava metoodika kohaselt koostatud indeksist
  - (a) on THHI puhul aastaarvestuses eelneva aastaga võrreldes keskmiselt väiksem kui 0,1 protsenti või sellega võrdne;

- (b) on omanike kasutuses olevate eluruumide indeksite ja eluaseme hinnaindeksite puhul aastaarvestuses eelneva aastaga võrreldes keskmiselt väiksem kui 1 protsent või sellega võrdne.

Kui selline arvutus ei ole võimalik, tuleb käesoleva määruse põhimõtetest või meetoditest erineva meetodika kasutamise tagajärgi üksikasjalikult kirjeldada.

3. Komisjonile antakse õigus võtta kooskõlas artikliga 10 vastu delegeeritud õigusakte, et muuta lisa eemärgiga tagada rahvusvahelisel tasandil harmoneeritud indeksite võrreldavus.
4. Selleks et tagada ühtsed tingimused, määratakse rakendusaktidega kindlaks võrreldavate harmoneeritud indeksite koostamiseks asjakohane meetodika. Rakendusaktid võetakse vastu artikli 11 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

#### *Artikkel 5*

#### ***Andmete esitatavad nõuded***

1. Liikmesriigid koguvad harmoneeritud indeksite ja osaindeksite jaoks põhiteabe riigi kohta.
2. Teave saadakse statistilistelt üksustelt, mis on määratletud nõukogu määruses (EMÜ) nr 696/93<sup>8</sup>.
3. Statistilised üksused, kes esitavad teabe kodumajapidamiste rahalistes lõpptarbimiskulutustes sisalduvate toodete kohta, teevad põhiteabe kogumisel või esitamisel nõuetekohaselt koostööd. Statistilised üksused esitavad täpse ja täieliku teabe – ka elektrooniliselt, kui nii on nõutud. Ametliku statistika koostamise eest vastutavate riiklike asutuste nõudmise korral esitavad statistilised üksused teabe, näiteks vöotkoodilugejaga saadavad andmed, elektrooniliselt ja sellise üksikasjalikkusega, mis on harmoneeritud indeksite koostamiseks ning võrreldavusnõuete täitmise ja harmoneeritud indeksite kvaliteedi hindamiseks vajalik. Ühtsed tingimused kõnealuse teabe esitamiseks kehtestatakse rakendusaktidega. Rakendusaktid võetakse vastu artikli 11 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.
4. Harmoneeritud indeksid ja nende osaindeksid skaleeritakse ühisele indeksi vaatlusperioodile, milleks on aasta 2015. Skaleerimine hakkab kehtima 2016. aasta jaanuari indeksist alates.
5. Harmoneeritud indeksid ja nende osaindeksid skaleeritakse ümber uuele ühisele indeksi vaatlusperioodile juhul, kui harmoneeritud indeksite puhul on meetodika palju muutunud, või iga 10 aasta järel 2015. aastast arvestades. Ümberskaleerimine uuele vaatlusperioodile hakkab kehtima alates järgmise kalendriaasta jaanuarikuu indeksist. Komisjonile antakse õigus võtta kooskõlas artikliga 10 vastu delegeeritud õigusakte, et kehtestada üksikasjalikud eeskirjad harmoneeritud indeksite ümberskaleerimiseks seoses suurte meetodikamuudatustega.

---

<sup>8</sup> Nõukogu määrus (EMÜ) nr 696/93, 15. märts 1993, statistiliste üksuste kohta ühenduse tootmissüsteemi vaatlemiseks ja analüüsimiseks (EÜT L 76, 30.3.1993, lk 1).

6. Selleks et mitte tekitada liikmesriikidele liigset koormust ja lähtudes sellest, et harmoneeritud indeksi osaindeksid on olulised ainult teatavast piirist ülalpool, antakse komisjonile õigus võtta kooskõlas artikliga 10 vastu delegeeritud õigusakte, et kehtestada piir, millest allpool ei ole kohustust kõnealuseid osaindeksid esitada.
7. Komisjonile antakse õigus võtta kooskõlas artikliga 10 vastu delegeeritud õigusakte, et luua nende ECOICOPi osaindeksi loetelu, mida liikmesriigid ei ole kohustatud koostama, kuna need ei kajasta eratarbimist või kuna meetodika ühtlustamise tase ei ole piisav.

#### *Artikkel 6* **Sagedus**

1. Liikmesriigid edastavad komisjonile (Eurostat) THHI, konstantse maksumääraga THHI ja nende osaindeksid, sealhulgas harvemini kui kord kuus koostatavad osaindeksid, kord kuus.
2. Liikmesriigid edastavad komisjonile (Eurostat) omanike kasutuses olevate eluruumide indekseid ja eluaseme hinnaindeksid kord kvartalis. Neid võib soovi korral esitada ka kord kuus.
3. Liikmesriigid ei ole kohustatud koostama osaindeksid kord kuus või kvartalis juhul, kui artikli 4 kohased võrreldavusnõuded täidetakse harvemini toimuva andmekogumisega. Liikmesriigid teavitavad komisjoni (Eurostat) ECOICOPi ja omanike kasutuses olevate eluruumide kategooriatest, mille puhul nad kavatsesid koguda andmeid harvemini kui vastavalt kas kord kuus või kord kvartalis.
4. Liikmesriigid vaatavad igal aastal läbi ja ajakohastavad harmoneeritud indeksi osaindeksi kaalud. Ühtsed tingimused kaalude ja kaale käsitlevate metaandmete esitamise jaoks kehtestatakse rakendusaktidega. Rakendusaktid võetakse vastu artikli 11 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

#### *Artikkel 7* **Tähtajad, andmete jagamise standardid ja korrigeerimine**

1. Liikmesriigid esitavad komisjonile (Eurostat) harmoneeritud indekseid ja kõik osaindeksid kuuandmete puhul hiljemalt 20 kalendripäeva pärast vaatluskuu lõppu ja kvartaliandmete puhul hiljemalt 85 päeva pärast vaatluskvartali lõppu.
2. Liikmesriigid esitavad komisjonile (Eurostat) käesoleva määrusega nõutavad andmed ja metaandmed kooskõlas andmete ja metaandmete jagamise standardiga.
3. Harmoneeritud indeksi osaindeksid, mis on juba avaldatud, võib korrigeerida.
4. Iga-aastane harmoneeritud indeksi ja osaindeksi esitamise ajakava, millele on osutatud lõikes 1, andmete ja metaandmete jagamise standardid, millele on osutatud lõikes 2, ja lõikes 3 osutatud korrigeerimise ühtsed tingimused täpsustatakse üksikasjalikult rakendusaktidega. Rakendusaktid võetakse vastu artikli 11 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

*Artikkel 8*  
**Katseuuringud**

1. Kui harmoneeritud indeksite koostamiseks on vaja paremat põhiteavet või kui artikli 4 lõikes 2 osutatud meetodite puhul on tehtud kindlaks indeksite võrreldavuse parandamise vajadus, võib komisjon (Eurostat) alata katseuuringud, milles osalemine on liikmesriikide jaoks vabatahtlik.
2. Katseuuringutes uuritakse parema põhiteabe saamise või uue meetodika kasutuselevõtu teostatavust.
3. Komisjon (Eurostat) hindab katseuuringute tulemusi tihedas koostöös liikmesriikide ja harmoneeritud indeksite põhikasutajatega, võttes arvesse parema hinnateabe kasulikkust võrreldes kogumisest ja koostamisest tulenevate lisakuludega.
4. Katseuuringutele antud hinnangu põhjal hakatakse rakendusaktide vastuvõtmise teel kasutama paremat põhiteavet või paremaid meetodeid. Rakendusaktid võetakse vastu artikli 11 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

*Artikkel 9*  
**Kvaliteedi tagamine**

1. Liikmesriigid tagavad esitatud harmoneeritud indeksite kvaliteedi. Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse määruse (EÜ) nr 223/2009 artikli 12 lõikes 1 sätestatud standardseid kvaliteedikriteeriume.
2. Liikmesriigid edastavad komisjonile (Eurostat) alljärgneva:
  - (a) iga-aastane standardne kvaliteediaruanne, milles käsitletakse määruse (EÜ) nr 223/2009 artikli 12 lõikes 1 osutatud kvaliteedikriteeriumeid;
  - (b) iga-aastane andmekogu koos andmeallikate, määratluste ja kasutatud meetodite üksikasjadega, sealhulgas mis tahes lahknevused kasutatud ja meetodika käsiraamatus soovitatud statistiliste meetodite vahel, ning
  - (c) muu seonduv teave sellise üksikasjalikkusega, mis on vajalik võrreldavusnõuete täitmise ja harmoneeritud indeksite kvaliteedi hindamiseks, kui komisjon (Eurostat) seda nõuab.
3. Kui liikmesriik kavatses harmoneeritud indeksite või nende osade koostamise meetodit märkimisväärselt muuta, teavitab ta sellest komisjoni (Eurostat) vähemalt kolm kuud enne sellise muutuse jõustumist. Liikmesriik edastab komisjonile (Eurostat) kvantifitseeritud hinnangu muutuse mõju kohta.
4. Kvaliteedi tagamise tehnilised nõuded, mis on seotud standardse iga-aastase kvaliteediaruandega, selle aruande komisjonile (Eurostat) esitamise tähtajaga ja andmekogu struktuuriga, kehtestatakse rakendusaktidega. Rakendusaktid võetakse vastu artikli 11 lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse kohaselt.

*Artikkel 10*  
***Delegeeritud volituste rakendamine***

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
2. Artikli 4 lõikes 3 ja artikli 5 lõigetes 5–7 osutatud volitused antakse määramata ajaks.
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 4 lõikes 3 ja artikli 5 lõigetes 5–7 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.
4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.
5. Artikli 4 lõike 4 ja artikli 5 lõigete 5–7 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväiteid. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

*Artikkel 11*  
***Komitee***

1. Komisjoni abistab Euroopa statistikasüsteemi komitee, mis on loodud määrusega (EÜ) nr 223/2009. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.

*Artikkel 12*  
***Kehtetuks tunnistamine***

1. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, jätkavad liikmesriigid kuni 2015. aastat käsitlevate andmete esitamiseni harmoneeritud indekseid edastamist vastavalt määrusele (EÜ) nr 2494/95.
2. Määrus (EÜ) nr 2494/95 tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2016. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele tõlgendatakse viidetena käesolevale määrusele.

*Artikkel 13*  
***Jõustumine***

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse esimest korda 2016. aasta jaanuari käsitlevate andmete suhtes.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.  
Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*